توصيف مقرر: ترجمة نصوص متخصصة

1.	اسم المقرر:	ترجمة نصوص متخصصة
١-	رمز المقرر ورقمه:	
٢-	الساعات المعتمدة:	محاضرة: 3 / سمنار / عملي / تدريب / الإجمالي: 3
٣-	المستوى والفصل الدراسي:	المستوى الرابع - الفصل الأول
٤-	المتطلبات السابقة لدراسة المقرر (إن وجدت):	لايوجد
٥-	المتطلبات المصاحبة (إن وجدت):	لايوجد
٦-	البرنامج الذي يدرس له المقرر:	بكالوريوس ـلغة فرنسية وآدابها
٧-	لغة تدريس المقرر:	اللغة الفرنسية
٨-	نظام الدراسة:	منتظم / فصلي
٩-	معد(ي)مواصفات المقرر:	د. حسين أحمد الورد د. شهاب عبدالله السمان د. هناء حسن النجار
١٠-	تاريخ اعتماد مواصفات المقرر:	2021/2020م

٢. وصف المقرر:

يهدف هذا المقرر إكساب الطالب المعرفة الدقيقة لبعض المجالات العلمية وتمكينه من أدوات الترجمة واقتناء اللغة

٣. مخرجات التعلم المقصودة للمقر (CILOs) :

a1 - يعرف المصطلحات والمفاهيم والاتجاهات الحديثة بالترجمة المتخصصة
a2 يلم بقواعد ومهارات الترجمة والكتابة السليمة
a3 يعرف نظريات الترجمة مما يسهل عليه الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية
b1 يحلل النصوص المكتوبة ليتمكن من ترجمتها
b2يستخلص الدلالات اللغوية والنحوية لغرض توظيفها في الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية
b3يركز مهاراته على التواصل الناجح في سياقات مختلفة
b4 يلم باتجاهات الترجمة ودراسة النص وتحليله
c1يترجم موضوعا بلغة سليمة
c3 يتمكن من ترجمة نصوص متخصصة مختلفة في مجال عمله
d2 يشترك مع فريق لترجمة نصوص متخصصة

رئيس القسم	نائب العميد لشئون الجودة	عميد الكلية
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة	رئيس الجامعة
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس

d3يتواصل مع أي كان لأي غرض بشكل جيد كونه متعدد الثقافات ومطلع على خصوصيات كل ثقافة (عربي – فرنسي)

٤. مخرجات التعلم المقصودة للمقر (CILOs) :	
المعرفة والفهم:	
يتم ربط مخرجات البرنامج بمخرجات المقرر	
مخرجات البرنامج (معرفة وفهم)	**مخرجات المقرر(معرفة وفهم)**
بعد الانتهاء من هذا البرنامج سـيكون الطالب قادراً على أن:	**بعد الانتهاء من هذا المقرر سيكون الطالب قادراً على أن:**
A1-يناقش التطورات العلمية والاتجاهات الحديثة في مجال علوم اللغة وآدابها	a1 - يعرف المصطلحات والمفاهيم والاتجاهات الحديثة بالترجمة المتخصصة
A2- يظهر معرفه وفهم بمهارات القراءة والكتابة والتحدث بلغة سليمة.	a2 يلم بقواعد ومهارات الترجمة والكتابة السليمة
A3- يعرف النظريات والمدارس اللغوية والأدبية في مجال التخصص ويترجم من والى اللغة الفرنسية .	a3 يعرف نظريات الترجمة مما يسهل عليه الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية

المهارات الذهنية:	
يتم ربط مخرجات البرنامج بمخرجات المقرر	
مخرجات البرنامج (مهارات ذهنية)	**مخرجات المقرر(مهارات ذهنية)**
بعد الانتهاء من هذا البرنامج سـيكون الطالب قادراً على أن:	**بعد الانتهاء من هذا المقرر سـيكون الطالب قادراً على أن:**
B1- يستعرض النصوص الشفوية والمكتوبة بلغة التخصص.	b1 يحلل النصوص المكتوبة ليتمكن من ترجمتها

رئيس القسم — أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة — د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية — أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة — أ.م.د. هدى العماد

رئيس — أ.د. القاسم محمد عباس

B2- يستخلص الدلالات اللغوية والنحوية ويطورها.	b2يستخلص الدلالات اللغوية والنحوية لغرض توظيفها في الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية
B3- يحدد استخدامات اللغة في مواقف التواصل المتنوعة.	b3 يركز مهاراته على التواصل الناجح في سياقات مختلفة
B4- يعزز قدرته اللغوية على الترجمة التحريرية والشفوية.	b4 يلم باتجاهات الترجمة ودراسة النص وتحليله

المهارات العملية والمهنية:	
يتم ربط مخرجات البرنامج بمخرجات المقرر	
مخرجات البرنامج (مهارات عملية ومهنية)	**مخرجات المقرر(مهارات عملية ومهنية)**
بعد الانتهاء من هذا البرنامج سـيكون الطالب قادراً على أن:	**بعد الانتهاء من هذا المقرر سـيكون الطالب قادراً على أن:**
C1- ينشئ موضوعاً أو يلقي كلمة بلغة سليمة.	c1يترجم موضوعا بلغة سليمة
C3-يوظف المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال عمله.	c3 يتمكن من ترجمة نصوص متخصصة مختلفة في مجال عمله

المهارات العامة:	
يتم ربط مخرجات البرنامج بمخرجات المقرر	
مخرجات البرنامج (مهارات عامة)	**مخرجات المقرر(مهارات عامة)**
بعد الانتهاء من هذا البرنامج سيكون الطالب قادراً على أن:	**بعد الانتهاء من هذا المقرر سـيكون الطالب قادراً على أن:**
D2- يعمل بكفاءة ضمن فريق.	d2 يشترك مع فريق لترجمة نصوص متخصصة
D3- يتعاون بشكل جيد مع الآخرين.	d3يتواصل مع أي كان لأي غرض بشكل جيد كونه متعدد الثقافات ومطلع على خصوصيات كل ثقافة (عربي – فرنسي)

٥. ربط مخرجات التعلم باستراتيجيات التدريس والتقييم		
أولا: ربط مخرجات تعلم المقرر(المعارف والفهم) باستراتيجية التدريس والتقييم:		
مخرجات المقرر / المعرفة والفهم	**إستراتيجية التدريس**	**إستراتيجية التقويم**
a1 - يعرف المصطلحات والمفاهيم والاتجاهات الحديثة بالترجمة المتخصصة	- المحاضرة والعرض العلمي	

رئيس القسم — أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة — د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية — أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة — أ.م.د. هدى العماد

رئيس الجامعة — أ.د. القاسم محمد عباس

a2 يلم بقواعد ومهارات الترجمة والكتابة السليمة	- العصف الذهني - الحوار والنقاش داخل الصف - العمل في مجموعات صغيرة - التعليم الذاتي	– الاختبارات التحريرية النصفية و النهائية. – الأسئلة الشفهية أثناء المحاضرات. – تقييم التكاليف المنزلية.
a3 يعرف نظريات الترجمة مما يسهل عليه الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية		

ثانيا: ربط مخرجات تعلم المقرر(المهارات الذهنية) باستراتيجية التدريس والتقييم:		
مخرجات المقرر/ المهارات الذهنية	**إستراتيجية التدريس**	**إستراتيجية التقويم**
b1 يحلل النصوص المكتوبة ليتمكن من ترجمتها	- المحاضرة والعرض العلمي - العصف الذهني - التفكير الناقد. - الحوار والنقاش داخل الصف - العمل الجماعي - حل المشكلات – الاكتشاف ألابتكاري	– الاختبارات النصفية والنهائية – الملاحظة والتدوين – تقييم التكاليف المنزلية. – تقييم المناقشة والحوار
b2يستخلص الدلالات اللغوية والنحوية لغرض توظيفها في الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية		
b3 يركز مهاراته على التواصل الناجح في سياقات مختلفة		
b4 يلم باتجاهات الترجمة ودراسة النص وتحليله		

ثالثا: ربط مخرجات تعلم المقرر(المهارات المهنية والعملية) باستراتيجية التدريس والتقييم:		
مخرجات المقرر/ المهارات المهنية والعملية	**إستراتيجية التدريس**	**إستراتيجية التقويم**
c1 يترجم موضوعا بلغة سليمة	- المحاضرة والعرض العلمي - حلقات نقاش - العصف الذهني	– الاختبارات النصفية و النهائية. – الأسئلة الشفهية أثناء المحاضرات. – الملاحظة والتدوين

رئيس القسم
أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة
أ.م.د. هدى العماد

رئيس
أ.د. القاسم محمد عباس

c3 يتمكن من ترجمة نصوص متخصصة مختلفة في مجال عمله	- التفكير الناقد. - الحوار والنقاش داخل الصف - العمل الجماعي التعاوني	– تقييم التكاليف المنزلية. – تقييم المناقشة والحوار – تقييم العمل طبقا لتقارير التطبيق التي يقدمها الطلاب

رابعا: ربط مخرجات تعلم المقرر(المهارات العامة) باستراتيجية التدريس والتقييم:		
مخرجات المقرر	**إستراتيجية التدريس**	**إستراتيجية التقويم**
d2 يشترك مع فريق لترجمة نصوص متخصصة	- المحاضرة والعرض العلمي - العمل ضمن مجموعات صغيرة داخل الصف - حلقات النقاش - العصف الذهني - العمل الجماعي التعاوني عند انجاز التكاليف الجماعية	– الاختبارات النصفية النهائية. – الأسئلة الشفهية أثناء المحاضرات. – الملاحظة والتدوين – تقييم التكاليف المنزلية. – تقييم المناقشة والحوار – الحضور والمناقشة
d3 يتواصل مع أي كان لأي غرض بشكل جيد كونه متعدد الثقافات ومطلع على خصوصيات كل ثقافة (عربي – فرنسي)		

٦. كتابة مواضيع المقرر الرئيسة والفرعية (النظرية والعملية) وربطها بمخرجات التعلم المقصودة للمقرر مع تحديد الساعات المعتمدة لها.

كتابة وحدات /مواضيع محتوى المقرر					
الرقم	**وحدات/ موضوعات المقرر**	**المواضيع التفصيلية**	**عدد الأسابيع**	**الساعات الفعلية**	**مخرجات تعلم المقرر**
1	التعارف	عرض خطة المقرر التعريف بسياسة المقرر ولائحة شؤن الطلاب التعرف على الطلاب	1	3	a1

رئيس القسم — أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة — د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية — أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة — أ.م.د. هدى العماد

رئيس — أ.د. القاسم محمد عباس

a1+ a2+a3	3	1	مفهوم ترجمة النصوص المتخصصة وأدواتها وعناصرها	ترجمة النصوص المتخصصة(المفهوم والأهمية)	2
a1+ a2+a3	3	1	Lexicologie et enrichissement culturel .	علم المفردات والإثراء الثقافي وعلاقته بالترجمة	3
b1+b2+b3+b4	3	1	lexicologie, enrichissement culturel et traduction		
b1+b2+b3+b4	3	1	Textes portant sur la politique : thème.	ترجمة نص متخصص إلى اللغة العربية	4
b1+b2+b3	3	1	Version d'un texte politique	ترجمة نص متخصص إلى اللغة الفرنسية	5
a1+a2+a3+b1 +b2+b3	3	1	Révision générale	مراجعة عامة	6
c1+c3	3	1	- Des bribes de textes économiques. Version ayant rapport avec l'économie.	ترجمة نصوص في مجال الاقتصاد	7
c1+c3	3	1	Textes portant sur le monde social: thème et version	ترجمة نصوص اجتماعية	8
c1+c3	3	1	Version d'un thème social.		9
c1+c3	3	1	Extraits de la Pacte des Nations unies: thème	ترجمة مقتطفات من ميثاق الأمم المتحدة	10
c1+c3+d2+d3	3	1	Extraits de la Pacte des Nations unies: thème (suite)		11
c1+c3+d2+d3	3	1	Exercices et activités	تمارين وأنشطة	12
c1+c3+d2+d3	3	1	Révision générale	مراجعة عامة	13
========	42	إجمالي الأسابيع والساعات 14			

٧.إستراتيجية التدريس:
المحاضرة والعرض العلمي
العصف الذهني
التفكير الناقد.

رئيس القسم — أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة — د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية — أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة — أ.م.د. هدى العماد

رئيس — أ.د. القاسم محمد عباس

الحوار والنقاش داخل الصف
التدريبات العملية والتعاونية.
العمل الجماعي التعاوني
المحاكاة
استخدام التعلم الالكتروني
حل المشكلات
الاستقراء والاستنتاج
اسلوب المقارنات

٨.الأنشطة والتكليفات:

الرقم	النشاط / التكليف	مخرجات التعلم	الأسبوع	الدرجة
1	حضور ومشاركة وتكاليف خاصة بترجمة نصوص متخصصة	a1+a2+a3+b1+b2+b3+ b4+c1+c3+d2+d3	1-14	20%

٩. تقييم التعلم:

الرقم	أنشطة التقييم	الأسبوع	الدرجة	نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي	المخرجات التي يحققها
1	الواجبات / الأنشطة/ التكاليف الحضور والمشاركة	3-14	20	20%	b1+b2+b3+b4 +c1+c3+d2+d 3

١٠. مصادر التعلم:

(اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).

المراجع الرئيسة: (لا تزيد عن مرجعين)

1. Gouadec, D. (2006) « Terminologie, traduction et rédaction spécialisées. », in Langages n°157, mars .

المراجع المساعدة

رئيس القسم	نائب العميد لشئون الجودة	عميد الكلية
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة	رئيس
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس

مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)
https://www.eila.univ-paris-diderot.fr/_media/recherche/clillac/ciel/cahiers/2007-2008/12-beciri.pdf

6-الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر:	
1	**سياسية الحضور للمحاضرة ، ومتى يعتمد الغياب ونسبته :** تحددها الكلية وفق اللائحة. **الحرمان من المقرر:** طبقاً للمادة (21) من لائحة شئون الطلاب فإن نظام الدراسة انتظام، ويحرم الطالب من دخول الاختبار النهائي إذا قلت نسبة حضوره عن (75%) من المحاضرات النظرية والدروس العملية.
2	**الحضور المتأخر:** يحدد عن طريق القسم العلمي وأستاذ المادة بحسب النظم المتبعة في الجامعة.
3	**ضوابط الامتحانات:** ❖ **السياسة المتبعة في حال تأخر الطالب عن الامتحان في المقرر:** طبقاً للمادة (45) من لائحة شئون الطلاب يطبق الآتي: 1- عدم الدخول لمكان اختبار المقرر بعد مرور نصف ساعة على الأكثر. 2- لا يسمح بمغادرة الاختبار من القاعة إلا بعد مرور نصف الوقت من بدء اختبار المادة.
4	**التكليفات / المهام والمشاريع:** في حال تأخر التكاليف والمشاريع ومتى تسلم لأستاذ المقرر: يحدد سياسة ذلك القسم العلمي.
5	**الغش:**يعاقب الطالب إذا غش في المقرر طبقاً للمادة (72) من لائحة شئون الطلاب بإحدى العقوبات التالية: 1- إلغاء اختبار الطالب في المقرر. 2- الحرمان من الاختبار في مقرر أو أكثر (حسب ما تحدده لجنة العقوبات بالكلية).
6	**الانتحال:** يعاقب الطالب بالفصل النهائي إذا ثبت ارتكابه انتحال الشخصية طبقاً للمادة (79) من لائحة شئون الطلاب.
7	**سياسات أخرى:** مثل استخدام الموبايل أو ... الخ: يتم اتخاذها من أستاذ المقرر حسب لائحة شئون الطلاب.

توصيف مقرر: ترجمة نصوص متخصصة

١. معلومات عن مدرس المقرر:		
الاسم	د. حسين أحمد الورد	الساعات المكتبية (3/ أسبوعيا)
المكان ورقم الهاتف		مكتب نائب العميد لشؤون الجودة 774424265
البريد الإلكتروني		alwardhussein@gmail.com

رئيس القسم	نائب العميد لشئون الجودة	عميد الكلية
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة	رئيس
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس

٢. معلومات عامة عن المقرر:						
1	اسم المقرر:	ترجمة نصوص متخصصة				
2	رمز المقرر ورقمه:					
3	الساعات المعتمدة:	محاضرة	سمنار	عملي	تدريب	الإجمالي
		3				3
4	المستوى والفصل الدراسي:	المستوى الرابع ـ الفصل الأول				
5	المتطلبات السابقة لدراسة المقرر (إن وجدت):	لايوجد				
6	المتطلبات المصاحبة (إن وجدت):	لايوجد				
7	البرنامج الذي يدرس له المقرر:	بكالوريوس ـلغة فرنسية وآدابها				
8	لغة تدريس المقرر:	اللغة الفرنسية				
9	نظام الدراسة:	منتظم / فصلي				
10	معد(ي)مواصفات المقرر:	د. حسين أحمد الورد				
11	تاريخ اعتماد مواصفات المقرر:	2021/2020م				

٣. وصف المقرر:
يهدف هذا المقرر إكساب الطالب المعرفة الدقيقة لبعض المجالات العلمية وتمكينه من أدوات الترجمة واقتناء اللغة

٤. مخرجات التعلم المقصودة للمقر (CILOs) :
a1 - يعرف المصطلحات والمفاهيم والاتجاهات الحديثة بالترجمة المتخصصة a2 يلم بقواعد ومهارات الترجمة والكتابة السليمة a3 يعرف نظريات الترجمة مما يسهل عليه الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية b1 يحلل النصوص المكتوبة ليتمكن من ترجمتها b2يستخلص الدلالات اللغوية والنحوية لغرض توظيفها في الترجمة من وإلى اللغة الفرنسية b3يركز مهاراته على التواصل الناجح في سياقات مختلفة b4 يلم باتجاهات الترجمة ودراسة النص وتحليله c1يترجم موضوعا بلغة سليمة c3 يتمكن من ترجمة نصوص متخصصة مختلفة في مجال عمله d2 يشترك مع فريق لترجمة نصوص متخصصة d3يتواصل مع أي كان لأي غرض بشكل جيد كونه متعدد الثقافات ومطلع على خصوصيات كل ثقافة (عربي – فرنسي)

رئيس القسم	نائب العميد لشئون الجودة	عميد الكلية
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة	رئيس
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس

٥. كتابة مواضيع المقرر الرئيسة والفرعية (النظرية والعملية) وربطها بمخرجات التعلم المقصودة للمقرر مع تحديد الساعات المعتمدة لها.

الرقم	وحدات/ موضوعات المقرر	المواضيع التفصيلية	عدد الأسابيع	الساعات الفعلية
1	التعارف	عرض خطة المقرر التعريف بسياسة المقرر ولائحة شؤون الطلاب التعرف على الطلاب	الاول	3
2	ترجمة النصوص المتخصصة(المفهوم والأهمية)	مفهوم ترجمة النصوص المتخصصة وأدواتها وعناصرها	الثاني	3
3	علم المفردات والإثراء الثقافي وعلاقته بالترجمة	Lexicologie et enrichissement culturel .	الثالث	3
		lexicologie, enrichissement culturel et traduction	الرابع	3
4	ترجمة نص متخصص إلى اللغة العربية	Textes portant sur la politique : thème.	الخامس	3
5	ترجمة نص متخصص إلى اللغة الفرنسية	Version d'un texte politique	السادس	3
6	مراجعة عامة	Révision générale	السابع	3
7	اختبار نصفي	اختبار تحريري	الثامن	3
8	ترجمة نصوص في مجال الاقتصاد	- Des bribes de textes économiques. Version ayant rapport avec l'économie.	التاسع	3
9	ترجمة نصوص اجتماعية	Textes portant sur le monde social: thème et version	العاشر	3
10		Version d'un thème social.	الحادي عشر	3
11	ترجمة مقتطفات من ميثاق الأمم المتحدة	Extraits de la Pacte des Nations unies: thème	الثاني عشر	3

رئيس القسم — أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة — د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية — أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة — أ.م.د. هدى العماد

رئيس الجامعة — أ.د. القاسم محمد عباس

12		Extraits de la Pacte des Nations unies: thème (suite)	الثالث عشر	3
13	تمارين وأنشطة	Exercices et activités	الرابع عشر	3
14	مراجعة عامة	Révision générale	الخامس عشر	3
15	امتحان فصلي	اختبار تحريري	السادس عشر	3
إجمالي الأسابيع والساعات 16				48

٦.إستراتيجية التدريس:
المحاضرة والعرض العلمي
العصف الذهني
التفكير الناقد.
الحوار والنقاش داخل الصف
التدريبات العملية والتعاونية.
العمل الجماعي التعاوني
المحاكاة
استخدام التعلم الالكتروني
حل المشكلات
الاستقراء والاستنتاج
أسلوب المقارنات

٧.الأنشطة والتكليفات:

الرقم	النشاط / التكليف	الأسبوع	الدرجة
1	حضور ومشاركة تكاليف خاصة بترجمة نصوص متخصصة	1-14	20%

الرقم	أنشطة التقييم	الأسبوع	الدرجة	نسبة الدرجة إلى درجة التقويم النهائي
1	الواجبات / الأنشطة/ التكاليف الحضور والمشاركة	3-16	20	20%

رئيس القسم
أ.د. عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة
أ.م.د. هدى العماد

رئيس
أ.د. القاسم محمد عباس

2	اختبار نصفي	7	10	10%
3	الاختبار النهائي	16	70	70%
	الإجمالي	16	100	100%

٨. مصادر التعلم:
(اسم المؤلف، سنة النشر، اسم الكتاب، دار النشر، بلد النشر).
المراجع الرئيسة: (لا تزيد عن مرجعين)
1. Gouadec, D. (2006) « Terminologie, traduction et rédaction spécialisées. », in Langages n°157, mars
المراجع المساعدة
مواد إلكترونية وإنترنت: (إن وجدت)
https://www.eila.univ-paris-diderot.fr/_media/recherche/clillac/ciel/cahiers/2007-2008/beciri.pdf

9- الضوابط والسياسات المتبعة في المقرر:	
1	**سياسية الحضور للمحاضرة ، ومتى يعتمد الغياب ونسبته : تحددها الكلية وفق اللائحة. الحرمان من المقرر: طبقاً للمادة (21) من لائحة شئون الطلاب فإن نظام الدراسة انتظام، ويحرم الطالب من دخول الاختبار النهائي إذا قلت نسبة حضوره عن (75%) من المحاضرات النظرية والدروس العملية.**
2	**الحضور المتأخر: يحدد عن طريق القسم العلمي وأستاذ المادة بحسب النظم المتبعة في الجامعة.**
3	**ضوابط الامتحانات: ❖ السياسة المتبعة في حال تأخر الطالب عن الامتحان في المقرر: طبقاً للمادة (45) من لائحة شئون الطلاب يطبق الآتي: 1- عدم الدخول لمكان اختبار المقرر بعد مرور نصف ساعة على الأكثر. 2- لا يسمح بمغادرة الاختبار من القاعة إلا بعد مرور نصف الوقت من بدء اختبار المادة.**
4	**التكليفات / المهام والمشاريع: في حال تأخر التكاليف والمشاريع ومتى تسلم لأستاذ المقرر: يحدد سياسة ذلك القسم العلمي.**
5	**الغش:يعاقب الطالب إذا غش في المقرر طبقاً للمادة (72) من لائحة شئون الطلاب بإحدى العقوبات التالية: 1- إلغاء اختبار الطالب في المقرر. 2- الحرمان من الاختبار في مقرر أو أكثر (حسب ما تحدده لجنة العقوبات بالكلية).**
6	**الانتحال: يعاقب الطالب بالفصل النهائي إذا ثبت ارتكابه انتحال الشخصية طبقاً للمادة (79) من لائحة شئون الطلاب.**

رئيس القسم	نائب العميد لشئون الجودة	عميد الكلية
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة	رئيس الجامعة
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس

7	**سياسات أخرى: مثل استخدام الموبايل أو ... الخ: يتم اتخاذها من أستاذ المقرر حسب لائحة شئون الطلاب.**

رئيس القسم
أ.د.
عيسى

نائب العميد لشئون الجودة
د. حسين أحمد الورد

عميد الكلية
أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة
أ.م.د. هدى العماد

رئيس
أ.د. القاسم محمد عباس

رئيس القسم	**نائب العميد لشئون الجودة**	**عميد الكلية**
أ.د. عيسى	د. حسين أحمد الورد	أ.م.د. عبدالملك محمد

إشـــــــــــــــــــراف

عميد مركز التطوير الأكاديمي وضمن الجودة الجامعة	**رئيس**
أ.م.د. هدى العماد	أ.د. القاسم محمد عباس